

**BDS-retningslinjene for å vurdere om aktører, arrangementer eller produkter er i strid med den palestinske kulturelle boikotten av Israel (oversatt av Norsk Skuespillerforbund):**

- 1) Som en generell og overgripende regel regnes israelske kulturinstitusjoner som medskyldige i å opprettholde den israelske okkupasjonen og dens fornektelse av grunnleggende palestinske rettigheter; enten gjennom institusjonens taushet eller gjennom faktisk involvering i å rettferdiggjøre, hvitvaske eller på annen måte med overlegg avlede oppmerksomheten fra Israels brudd på internasjonal lov og menneskerettigheter. Dette gjelder for alle israelske kulturinstitusjoner, såfremt det ikke foreligger bevis på det motsatte.**

Med dette som utgangspunkt er disse institusjonene, alle deres produkter og alle aktiviteter de finansierer omfattet av kulturell boikott. Som under den kulturelle boikotten av Sør-Afrikas apartheid, oppfordres internasjonale kunstnere og kulturarbeidere til å ikke gi anerkjennelse i noen form til israelske kulturorganisasjoner. Dette innebærer å avstå fra å

- vise arbeidene deres (f.eks. filmer, installasjoner og litterære verk)
- undervise/opptre ved eller i samarbeid med israelske kulturinstitusjoner eller arrangementer
- gi tillatelse til publisering eller visning av arbeid fra denne typen institusjoner.

På samme måte bør aktiviteter og prosjekter med individer som eksplisitt representerer disse institusjonene boikottes. Kulturproduktets innhold eller kunstneriske kvalitet er i denne sammenhengen ikke relevant for å bedømme hvorvidt det skal omfattes av boikott, og ikke gyldig grunn for unntak.

- 2) Et kulturPRODUKT omfattes av boikotten dersom det er laget på oppdrag eller bestilling fra en offisiell israelsk myndighet, eller en ikke-israelsk institusjon som tjener «merkevaren Israel» eller lignende propagandaformål.**

Israelske kulturprodukter som er finansiert via offisielle israelske myndigheter/ordninger, men som ikke er laget på bestilling eller som ikke har andre politiske bindinger, omfattes per se ikke av boikotten. Eksempelvis vil et verk som har fått statlige midler som del i den individuelle kulturarbeiderens rettigheter som skattebetalende borger av landet, uten at vedkommende er bundet til å tjene statens politiske

interesser, ikke omfattes av boikott. Samtidig er det et godt dokumentert faktum at mange israelske kunstnere som søker statlig støtte for å dekke kostanden for at de – eller verkene deres – skal kunne delta på internasjonale arrangementer, plikter å bidra til Israels offisielle propagandaarbeid. For å sikre dette, må kulturarbeideren [signere en kontrakt](#) med det israelske utenriksdepartementet, som blant annet sier at «(underskriveren) er klar over at hensikten ved å bestille hans tjenester er å promotere staten Israels politiske interesser via kultur og kunst, herunder å bidra til å skape et positivt bilde av staten Israel.» Kulturprodukter/arbeider der skaperen/utøveren har akseptert disse premissene, omfattes av boikott. Det samme gjelder alle kulturprodukter/arbeider, uavhengig av om de er israelske eller internasjonale, som er laget på oppdrag av enten en offisiell israelsk myndighet (f.eks. departement, kommune, ambassade, konsulat eller offentlig filmfond) eller organisasjoner som jobber for å styrke Israels merkevare. Disse boikottes ut ifra samme grunnlag som institusjonene.

**3) Et kulturARRANGEMENT/AKTIVITET omfattes av boikotten dersom det er delvis eller helt finansiert av en offisiell israelsk myndighet eller assosiert institusjon.**

Som i den forrige retningslinjen, er det generelle prinsippet at et offentlig arrangement som gjennomføres med hjelp av finansiering/spons/materiell eller immateriell støtte fra en israelsk myndighet eller annen assosiert organisasjon, regnes som medvirkende til Israels offisielle politikk og dermed omfattes av boikotten.

**4) Normaliseringsprosjekter omfattes av boikott.**

Kulturelle aktiviteter, prosjekter, arrangementer og andre produkter som involverer palestinere og/eller andre med arabisk opphav på den ene siden og israelere på den andre, som baserer seg på det falske premisset om symmetri/likhet mellom undertrykkerne og de undertrykkede, eller som går ut ifra tanken om at både kolonistene og de koloniserte har likt ansvar for «konflikten», er intellektuelt uærlige og moralsk forkastelige former for normalisering som fordrer boikott. Disse prosjektene utfordrer ikke dagens urettferdige status quo; snarere bidrar de til dens opprettholdelse. Eksempler inkluderer arrangementer, prosjekter o.l. som er skapt for å føre palestinere/arabere og israelere sammen for å dele sine respektive perspektiver, jobbe mot forsoning, «krysse barrierer» etc. – uten hovedårsakene til uretten og lidelsene adresseres.

Samarbeidsprosjekter som oppfyller de følgende to kriteriene regnes ikke som normaliseringsprosjekter og er derfor unntatt boikott:

- a) Den israelske parten i prosjektet anerkjenner det fulle spekteret av palestinske rettigheter iht. internasjonal rett, og
- b) Produktet/verket eller arrangementet bygger på ideen om *sammotstand*, ikke på sameksistens.

Offentlige samtaler/debatter mellom palestinere/araber og israelere er også unntatt boikotten dersom de er organisert uten noe samarbeid med Israel, landets lobbygrupper eller andre affilierte organisasjoner.

**5) Studieturer og reiser for å samle inn fakta er omfattet av boikotten dersom de mottar finansiell støtte fra Israel, samarbeidende institusjoner eller internasjonale lobbyorganisasjoner.**

På den andre siden omfattes ikke denne typen reiser/prosjekter av boikott dersom de er balanserte og uavhengige – selv ikke om de inkluderer møter med medskyldige israelske akademiske eller kunstneriske institusjoner – forutsatt at det ikke finnes eller skapes noen koblinger med medskyldige israelske institusjoner.

**Israelske kulturinstitusjoner må oppfylle to grunnleggende betingelser for å beviser at de har avsluttet deres medvirkning i Israels okkupasjonsregime, bosetterkolonialisme og apartheid, og dermed unngå boikott. Dette er:**

- a) Offentlig anerkjenne det palestinske folkets ufravikelige rettigheter, slik de er nedfelt i internasjonal lov.
- b) Avslutte alle former for medvirkning til krenkelse av palestinske rettigheter slik de er nedfelt i internasjonal lov. Herunder: diskriminerende retningslinjer og praksis, samt alle former for hvitvasking eller rettferdiggjøring av Israels brudd på internasjonal lov og palestinske menneskerettigheter.